ISSN 2249-510X

A Peer Reviewed and Refereed Journal of

Kashmiri Literature and Language

Department of Kashmiri

University of Kashmir

ایسے:مختصر تعارف

محمد یونس

تلخیص:

ایسے(Essay)چھُ انگریزی زبأنی ہند لفظ،یُس فرانسیسی زبأنی ہندِ ''Assai''منٛز چھُ درامت۔یوٚ دوَے بعض مأہر لسانیاتو وۄن زِیہِ چھُ یوٗنأنی زبانہِ منٛز بنیأدی مؤل تھاوان۔کینٛژن ہند گف چھُ زامیک بنیأدی مَاخذ چھُ عربی زبأنی ہند لفظ ''السّعی''۔اماپوٚز یتھو مأہرو ہیوٚک نہٕ کانٛہہ مستند،معتبر دلیلی جواز پیش کٔرِتھ۔ماخذ حوالہٕ چھُ ''Essay''لفظکس آگرس نسبت علم لسانیات کیو مأہرو(Linguists) گوڈنچہ رایے یسلہٕ پأٹھی ترجیح دِژ مژ۔لغُت اعتبار چھ ایسے(Essay)لفظُک معنہٕ کوشش کرٕنۍ،تجربہٕ کرن(To try, To attempt)ونہٕ آمُت۔

کلیدی الفاظ:لسأنیاتو،مأہرو،جواز،ترجیح،تجربہٕ،لفظک

یہ لفظ روٗدنہٕ پننس لفظی معنیس تامے محدوٗد بلکہ عالمی سوٚتھرس پیٹھ چھُ یہ لفظ اکہِ ادبی اصطلاح رٔنگی ویوٚد،یُس اکہِ خاص ادبی صنفہ باپت ورتاوس منٛز انہٕ آو۔یوٚ دوے''Essay''صنفہ باپت کانٛہہ ویٚزِ تہٕ مکمل تعریف بدس چھنہٕ۔مگر مختلف نقادن تہٕ ادبین ہنٛدی ڈٔسی چھٕے اتھ صنفہِ ہنٛدس انہارس نسبت مختلف تعریفو بروٚنہہ کُن آمٕژ۔یمو ڈٔسی امہِ صنفہِ ہنٛدی منفرد خدوخال نٔنۍ دژ ایہٕ۔

"Essay is a literary composition of moderate lenght, dealing in

an essay and cursory way with a single subject usually representing the personal experience and out look".(Encylopedia of Britinica)[1]

''ایسے چُھنہ کنہِ اطلاعأتی نثر پارس ونان بلکہ چھ تتھ مختصر تخلیقہ ونان ۔یتھ منٛز لیکھن وأ لی کُنہ مخصوص موقعس پیٹھ، کُنہ مخصوص موضوعس نسبت پننہ ذہنچ کانٛہہ مخصوص ذہنی ترایہ آسہِ ظأہر کرٕمژٕ۔ اتھ منٛز چھہ موضوع کھوتہٕ زٕ راہمیت اسہِ نگارسنٛز ذہنی کیفیت تھاوان۔ یہ چھنہٕ حقیقژ متعلق کانٛہہ نٔو زان بہم کران بلکہ چھےٚ نٔو زان حأصل کٔرنٕچ کل کڈان''۔(شفیع شوق)[۲]

اردوزبأنٛی منٛز آو ''Essay'' صنفہِ ''انشائیہ'' ونہٕ۔ أمیک مطلب چھنہٕ زِتتہِ آونہٕ لفظ ''Essay'' امہِ صنفہِ باپت بالکلۍ ورتاوس بلکہ سپز تتہِ ''انشائیہ'' لفظس زیادہ مقبوٗلیت۔ یتھٕ کنٛہ بنیو واردو ادبہٕ حوالہٕ ''انشائیہ'' اکھ ویوٚ دناو۔ یہ چھُ ''نشاء'' منٛز درامت یِمیک معنہِ پأدٕ کرُن چھُ۔ یتھ پزرس انکار کرن چھُ نامناسب زِتتہِ کیا چھُ اتھ صنفہِ تِتھۍ خدوخال یِم نہٕ اسہِ صنفہِ منٛز بوٗ دچھہِ۔ فرق چھےٚ صرف ناوٕچ۔ انگریزی ادبس منٛز یِمن لوازماتن ہنٛز پاسدأری اسہِ لیکھنہٕ باپت اکس ادیبس کٔرنی چھےٚ ضروری۔ تِمنٕے لوازماتن ہنٛدی حدوٗ دی معیار چھُ انشائیہ باپت تہِ ضروری۔

''انشائیہ ایک ایسی صنفِ نثر ہے جس میں انشائیہ فکر جست کے ذریعہ بار بار ایک مدار سے دوسرے مدار کو چھوتا چلا جاتا ہے۔(اکبر حمیدی)[۳]

''انشائیہ وہ مخصوص قسم کی تحریر ہے۔جس میں شخص تجربات، تاثرات اور ذاتی رجحانات اور انکے عمل کی موثر اور دلکش انداز میں مرقع کشی کی جاتی ہے۔(ڈاکٹر سعیدہ حصفر)[۴]

ایسے چھُ اکھ منفرد نثری صنف۔ یتھ پننہٕ کینٛہہ منفرد خصوصیژ چھ۔ یم پرٛتھ دوٚیمہ ادبی صنفہِ نشہِ اتھ الگ کرٕنی چھِ۔ یم مختلف اصطلاح پیش کرنہٕ آیہِ تموتلہٕ چھ یہ نان زاتھ صنفہِ چھِ کینٛہہ تتھی اوصاف یم اِچ پرٛزنتھ چھِ۔ موضوع حوالہ کتھ کرنہٕ وِزِ چھےٚ یہ کتھ وننۍ ضروری زِ امہِ صفنہ ہنٛدٕ موضوع تہِ چھُ وٚیدی پأٹھی باقٕے صنفن ہندی پأٹھی کانٛہہ انسأنی زندگی ہَنٛد مسلہٕ آسان۔ اماپوٚز یہ صنف ہیکون نہٕ کُنہِ مخصوص موضوع کِس تنگ دأیرس منٛز قأد کرِتھ۔ کانٛہہ فطری، غأرفطری، سیأسی، سمأجی یا اقتصادی واقعہٕ ہیٚکہ موضوع بنتھ۔ موضوعک ورتاو چھُ اہمیت تھاوان موضوع کھوتہٕ زیادٕ۔ ایسے کِس موضوعس متعلق چھُ یہ بیان اہمیت تھاوان زِ:

"Apparently there is no subject, from stars of dust -heap and

in an essay"5 from ameoba to man. which may not dealt

ایسے صنفہ منٛز چھےٚ ذہنی کیفیت اہم۔ تہِ زن گوٚو یہِ زِ ایسے نگار چھنہٕ منطقس تابع روزان بلکہ کُنہِ چیزس متعلق پننہِ منفرد ژینن بل تہٕ رنگہٕ چیزن پننہِ محسوٗ سأتی وَطیرِ باوان۔ تخیل کِنۍ سرحدن ؤنۍ دِتھ اکہِ انٛدٕ یوان تہٕ بیٚکہ انٛدٕ گرٛھان۔ تیٚمی کِنۍ بے ترتیبی وجودس یوان چھےٚ۔ یہ بے ترتیبی چھنہٕ نقصُس بنان بلکہ چھےٚ یہے بے ترتیبی امیٚک گہنہٕ بنتھ امکس وجودس جمال تہٕ جلال بخشنک معاون تہِ۔ موضوع یا خیال ویوٚ دآسنہٕ باوجود چھُ ایسے نگار گہے پوشہِ مرگہٕ وچھناوان تہٕ گہے کھہن تہٕ نالن ہٕنٛد سنٛز ژنیناوان۔ امی تخیلی آزأدی کِنۍ چھنہِ ایسے کِس انٛدس پیٹھ تہِ قأری سنٛز تریش ہمان۔ یوٚہے چھُ وجہ زِ ایسے چھِ مکمل آسنہٕ باوجود تہِ نامکمل۔ یہِ بے ترتیبی چھےٚ امہِ صنفہ باپت شرط گنزرنہٕ آمٕژ بقول محمد حسنین۔

''انشائیہ میں خیالات کی بے ترتیبی شرط ہے۔ یہ بے ترتیبی کِسی میلا ٹھیلا کی کثرت وازدہام نہیں۔ یہ بے ترتیبی نرسری اسکول کے ان خوش پوش بچوں کی بھاگ دوڑ سکڑ دھکڑ اور ہا ہو کی وہ جوانی کیفیت اور ہیجان ہے۔ جو گھنٹی بجتے ہی کلاس کے باہر برآمدہ یا صحن میں از خود قایم ہو جاتی ہے یا پھر رنگین ومعطر ملبوسات میں سنتے بولتے

مردوزن کا وہ شاداں وفرحاں مجمع ہے جو کسی مبارک تقریب میں نظر آتا ہے''۔٦

ایسے کٔن اوصافن منٛز چھےٚ بعضے طنز وظرافتس تہِ جاے دنہٕ آمٕژ ۔اماپوٚ زطنز ومزاح چھےٚ ایسے کٔن بنیٲدی خاصیتن منٛز شامل ۔ یہ وصف چھُ ایسِ نگٲری شگفتگی تہٕ تازگی وۄتلاونہٕ موکھہٕ ورتاونہٕ آمت ۔اماپوٚ زایسِ یک باڑ وچھ تمہِ آیک زاتھ منٛز چھےٚ طنز وظرافت وۄپداونٛچ زیادے گنجایش ۔لطیفانہٕ تہٕ شگفتانہٕ مزاژ ہشہ خاصیژ چھےٚ ایسِ نگارس زندگی ہُند ژوک مۄدر باوان باوان قٲری یَس تخلیقہ کس دنیاہس سۭتۍ ہم آہنگ کرٕنکۍ ذریعہ ۔امہِ علاوٕ چھےٚ بیاٖنٛچ تازگی تہٕ نوواندازتہِ ضروٗری تکیٛاز ایسے نگار ہکہ پرٲنی کاتھہ کتھہ تہٕ ۄنتھ مگرتہِ گرتھ تہِ آسہِ اکھ نوٚ وتہٕ نرٛل انداز بدس ۔وزیر آغا چھُ تازگی ہندس صنعتس متعلق یمہِ آیہ رقمطراز:

''تاہم شاید انشائیہ ہی ایک ایسی صنف ادب ہے جس میں نہ صرف تازگی کا سب سے زیادہ مظاہرہ ہوتا ہے بلکہ جس کی ذراسی کمی بھی انشائیہ کو اس مقام سے گرادیتی ہے۔تازگی سے مراد محض ابہام وابلاغ کی تازگی نہیں۔ کیونکہ یہ چیز تو بہرحال انشائیہ میں ہونی چاہیے۔تازگی سے مراد موضوع اور نقط نظر کا وہ انوکھا پن بھی ہے جو ناظر کو زندگی کی یکسانیت اور ٹھہراو سے اوپر اٹھا کر ماحول کا ازسرنو جایزہ لینے پر مایل کرتا ہے۔٧

ایسے صنفہ باپت چھہ بعضے مضمون تہٕ مقالہٕ اصطلاح تہِ ورتاونہٕ آمٕتۍ پننہ وَکھرٕ گرتہِ نشہ چھےٚ یہ صنف یمو دو یو صنفو نشہ مختلف ۔مضموٗنس منٛز چھنہٕ عام پٲٹھۍ جذبٲتۍ رنٛگس اہمیت بلکہ موادس ۔سنجیدگی ہنٛد عنصر بدس آسنہٕ کنٛ چھہِ اتھ منٛز کانٛہہ چیز قاریس ثبقہٕ کرناونہٕ باپت یاتھ پٹھ پرٛژھ درراونہٕ باپت ونہٕ یوان ۔یٚلہِ زن ایسے یس منٛز سنجیدگی بجایہِ جذباتیت ،خیالن ہنٛز بےترتیبی آسنہٕ علاوٕ انفارمیشن بجایہِ حظ دین مقصد چھُ ۔مقالہٕ چھہ دلیلی جوازٕ سان لکھنہٕ یوان ،ترتیب ہند خیال تھاوتھ چھہ تتہ اختلاف تہٕ اتفاق کرٕنکۍ وجوہی بیان بدس ۔یٚلہ زن ایسِ یمولوٲ زماتو نشہِ مبراچھُ ۔ایسے یس منٛز چھُ موضوع رٕنگی تہِ خیالن آزٲدی ہُند پرواز دنک بُرتہِ حاصل ۔وچھو ہے تہٕ امہِ حوالہٕ چھےٚ رسول پونپری سنٛز ایسِ یس نسبت یہِ راے قابل توجہ۔

''ایسے لفظک معنی گوٚ ومؤلہ تلہٕ اکھ تجربہٕ تہٕ اکھ کوٗشش ۔ادبس منٛز چھہِ یہ تتھ مضموٗنس ونان ۔یس نہٕ مقاٲلکۍ پٲٹھۍ

زیادٕ زیوٗٹھ آسہِ تہٕ یُس سورے کینٛہہ اَستھ تہ اسہِ نگار سٕنٛد ذاتک اَنہٕ تہِ آسہِ۔ بے وایہ، بے پھریک ساختہٕ ژھوچرتہٕ اختصار چھُ امیک اعجاز (جود)''۸

Essay صنفِ ہند ورتاوکۆر فرانٛسیسی زبانٛی ہنٛدی اسہِ نگار مانٹین ۔(Montaigne) ۔تُمۍ سِنٛدی اسہِ سومبرن آیہٕ ''Essain Montaigne'' نٲوۍ 0 1850 منز چھاپنہٕ جان فلوریو سنٛدی ذٔسۍ سپُد یمن اسہِ ین آو انگریزی زبانٛی منٛز ترجمہ کرنہٕ تیمی کنٛز انگریزی ادب تہِ امہِ نوصنفہ سٟتی مالا مال سپُد۔ انگریزی ادبکۍ فرینسس بیکنن پٔرۍ یم ایسے تہٕ متأثر سپدتھ لیکھنٛز انگریزی زبانٛی منٛز ایسے پننہ منفرد اسلوب تہٕ عقلی عنصر کہ حاوی آسنہٕ کنٛز سپُد سہ عالمی ادبکین اہم اسہِ نگارن منٛز شامل ''Essay'' ناوٕ کتابہِ منٛز گرٕ نی پٔنٛز ایسے شامل۔ تس چھ انگریز ادبکہِ اسہِ یک موجد یا بابہٕ آدم تہِ ونہٕ آمُت۔ ابراہیم کاولے (1618-1667) تہٕ چارلیس لیمب (1715-1834) چھ انگریزی ادبکۍ زٕ وۆیدی ناو۔ ابراہیم کاولے سنٛز Several Discourses way of "Essay'' چھ اسہِ صنفہ حوالہٕ وۆیز تصنیفہٕ۔

کأشرس ادبس منز وأژ ایسے صنف برصغیرچین باقے زبانن سٟتی سٟتی کأشرس منز تہِ۔ کأشرس منز آیہ اختر محی الدین تہٕ سوم ناتھ سادھو سٕنٛدی ذٔسۍ ''ییٚلہِ بہٕ مہرازٕ اوُسس'' تہٕ ییٚلہِ مےٚ نیکٹاے لأج ہوی افسانہٕ زبانٛی ہٕنٛدی نوہٕر کنٛز ایسے گنٛزرن۔ ییٚلہِ زن یمن ہیرٕ ہٕندس بُنیادس پیٹھ افسانہٕ وُنن بہتر روزِ۔ یۆ دوے رمضان بٹ (صوفی غلام محمد)، ناستہِ ڈبہٕ (غلام نبی بابا) ہشہِ ادبی تخلیقہٕ تہِ ایسے گنٛزرنہٕ آیہ مگر ایسے صنفہِ ہندٕ تقاضوٕنش دورآسنہٕ کنٛز ہیکو نہٕ یمہٕ ایسے کس کھاتس منٛز تراٛوِتھ۔ رسول پونپری تہٕ مکھن لال کنٛول ہو یو ایسے نگاروٕ لیکھی ایسے صنفہِ ہٕنٛدی لوأ زمات نظرِ تل تھأوِتھ ایسے۔ رسول پونٛپرِ نی ''آدٕمی ونس منٛز'' تہٕ ''کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ'' ایسے سومبرن چھے تأریخی اہمیت تھاوان۔ زعفران زارد (منظور ہاشمی)، شب رنگ (سوم ناتھ ویر)، فکرِ ہٕنٛز ٹکر (محمد زماں آزُردہ) چھےٚ کأشرِ زبانٛی ہنٛز ابتدأیی ایسے سومبرنہٕ۔ کأشریو ایسے نگاروٕگرۍ تتھ تجربہٕ یم انگریزی ایسے یس ہیت حوالہٕ زیادٕ قریٖب رودی۔ کأشرٕن اسہِ ین ہنٛز زبان چھنہٕ کانٛہہ دقیق زبان بلکہ آسان زبان ورتاوتہ آو اسہِ صنفہ یاراو کرنہٕ۔

کتابیات:

۱۔ The Encyclopaedia of Britanica. V4 Robbert P, Gwinn, USA, 1978, P.No. 562

۲۔ پروفیسر شفیع شوق: کأشرِ ادبُک تواریخ، کأشرُ ڈپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی،۱۹۹۲،ص۔۳۶۶

۳۔ اردو انشائیہ اور بیسویں صدی کے اہم انشائیہ نگار: ڈاکٹر حاجرہ، عرشیہ پبلی کیشنز دہلی،۲۰۱۳،ص ۵۳

۴۔ ایضاً،ص ۵۶

۵۔ Robert lynd -prose stylehttps://sckool.org › robert-lynd--prose-style

۶۔ ڈاکٹر سید محمد حسنین: انشائیہ اور انشایے، ایجوکیشنل بُک ہاوس،۱۹۷۳،ص ۳۲

۷۔ وزیر آغا: انشائیہ کے خدوخال، مکتبِ جامعہ نئی دہلی لمٹِڈ ۲۰۱۲،ص ۱۳۔۱۴

۸۔ سید رسول پونپُر: گوڈِ کتھ، أز یک کأشُر ایسے، سُپر کیمپیوٹرس دہلی،۱۹۹۶،ص ۱۰